

Foll
028
1 029/38

PLAN NACIONAL DE LECTURA

Segunda Olimpiada Nacional de Lectura

Plan Nacional de Lectura - Ministerio de Educación de la Nación

Pizzurno 935 (C1020ACA) Ciudad de Buenos Aires

+54 (11) 4129-1000 (internos 7466/7)

promolectura@me.gov.ar | www.lectura.me.gov.ar




PLAN NACIONAL DE LECTURA

CONABIP

PLAN NACIONAL DE LECTURA

Segunda Olimpiada Nacional de Lectura

Organizada por el Ministerio de Educación de la Nación y la Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares (CONABIP)

El Ministerio de Educación de la Nación y la Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares (CONABIP) llaman a participar de la Segunda Olimpiada Nacional de Lectura.

La Segunda Olimpiada Nacional de Lectura es un concurso de reseñas bibliográficas dirigido a alumnos y alumnas que cursan el 3° año del nivel Polimodal, el 5° o el 6° año del nivel Secundario, o el último año de la educación de adultos, en establecimientos educativos de gestión estatal o privada.

Se podrá concursar en dos categorías:

- a) reseñas de libros de carácter ficcional,
- b) reseñas de libros de carácter no ficcional.

Se premiarán las 25 mejores reseñas bibliográficas de cada categoría.

Recepción de reseñas: 1 de agosto al 30 de setiembre de 2001

Entrega de premios: 25 de marzo de 2002

INV
029.138
SIG Fall
028
LIB 1

Ministro de Educación de la Nación

Lic. Andrés Delich

Subsecretario de Educación Básica

Lic. Gustavo laies

PLAN NACIONAL DE LECTURA

Coordinador general

Prof. Lucas Luchilo

Coordinadora operativa

Prof. Patricia Piccolini

Redacción y edición

Equipo de trabajo del Plan Nacional de Lectura

Redacción de la "Guía para la confección de reseñas bibliográficas"

Prof. Irene Klein

Diseño y diagramación

SanSerif Diseño

Impresión

Talleres Gráficos del Ministerio de Educación de la Nación

Plan Nacional de Lectura

Ministerio de Educación de la Nación

Pizzurno 935 (C1020ACA)

Ciudad de Buenos Aires

+54 (11) 4129-1000 (internos 7466/7)

promolectura@me.gov.ar

www.lectura.me.gov.ar

Índice

Bases	
Objetivos	4
Condiciones para participar	4
Contenidos	7
Extensión y forma de presentación de los trabajos	8
Acreditación	9
Selección	12
Premios	13
Guía para la confección de reseñas bibliográficas	
A qué llamamos reseña bibliográfica	14
La situación de comunicación de la reseña	18
La estructura de la reseña	20
Para recordar	27
El Plan Nacional de Lectura	29
Notas	31

Bases

Objetivos

1. Colaborar con la escuela en la tarea de estimular el ejercicio de la lectura crítica y la exposición escrita de las ideas propias y ajenas, a través de los siguientes medios:
 - Trabajo con el libro como unidad orgánica de información.
 - Ejercitación en el género de la reseña bibliográfica que, por sus características, requiere el dominio de un amplio conjunto de competencias vinculadas a la práctica de la escritura y de la lectura.
 - Trabajo conjunto del alumno y el docente, a la manera de una pequeña investigación tutelada, con el fin de introducir a los estudiantes del nivel medio en una práctica corriente en el ámbito universitario.
 - Promoción del vínculo de los estudiantes con las bibliotecas populares como lugares de acceso a la información.
2. Jerarquizar la labor escolar, ofreciéndole un canal de exposición pública y premiando la excelencia educativa.
3. Favorecer la integración del quehacer educativo y la gestión cultural de las bibliotecas populares.

Condiciones para participar

1. Podrán participar todos los alumnos que cursen el 3° año del nivel Polimodal, el 5° o el 6° año del nivel Secundario o el último año de la educación de adultos, en establecimientos educativos de gestión estatal o privada.

2. Los alumnos deberán acreditarse como participantes de esta Olimpiada bajo la tutoría de un docente del establecimiento al que concurren. El docente será el encargado de guiar y supervisar el desarrollo del trabajo; su participación será reconocida en la publicación de los trabajos premiados.
3. Cada concursante podrá presentar la cantidad de reseñas que desee, con la condición de enviarlas en sobres separados con su respectivo remitente completo.
4. Con la sola presentación, los participantes autorizan expresamente al Ministerio de Educación de la Nación y a la Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares (en adelante, las instituciones organizadoras) a difundir sus trabajos y datos personales (nombre, edad, escuela y curso) en los medios y las formas que las instituciones organizadoras consideren convenientes, sin derecho a compensación o reclamo alguno.
5. No tendrán derecho a concursar los trabajos que no cumplan con todas las condiciones establecidas en estas Bases. Tampoco podrán participar los alumnos cuyos familiares (hasta el segundo grado de parentesco) pertenezcan o estén vinculados de alguna forma con cualquiera de las instituciones organizadoras y con los miembros de las comisiones evaluadoras.
6. Los participantes premiados ceden a las instituciones organizadoras el derecho de publicación de sus trabajos, sin pretensión a compensación alguna. En la publicación de los trabajos figurará el nombre de los respectivos autores y tutores.
7. El simple hecho de participar en el concurso implica el conocimiento y la aceptación de estas Bases y de las modificaciones que las instituciones organizadoras pudieran realizar sobre ellas.
8. Las situaciones no previstas serán resueltas por las instituciones organizadoras, y su decisión será inapelable.

9. Los trabajos presentados no serán devueltos (se recomienda a los participantes conservar copias de los mismos).
10. Las instituciones organizadoras se eximen expresamente de toda responsabilidad causada por cualquier daño o perjuicio sufrido por el participante en su condición de tal y/o de cualquier responsabilidad que no pueda ser directamente imputable a las instituciones organizadoras.

Contenidos

1. Se concursará con la redacción de reseñas bibliográficas pertenecientes a una de las siguientes categorías:
 - a) libro de carácter ficcional,
 - b) libro de carácter no ficcional.
2. Para la categoría a), podrá reseñarse:
 - Novela
 - Cuento (libro de un solo autor o antología)
 - Poesía (libro de un solo autor o antología)
 - Teatro
 - Novela histórica
 - Biografía o autobiografía
3. Para la categoría b) podrá reseñarse:
 - Ensayo
 - Biografía o autobiografía
 - Investigación periodística
 - Investigación académica
 - Libros de divulgación
4. No se aceptarán reseñas de libros de autoayuda, enciclopedias, diccionarios, libros de texto, manuales, revistas, diarios.
5. Las reseñas deberán responder al tipo "reseña crítica", es decir, incluirán la síntesis del contenido del texto, los datos acerca del autor y de la estructura de la obra, y la valoración crítica del texto elegido (para más información, consultar la "Guía para la confección de reseñas bibliográficas").

Para elegir el libro que se va a leer y reseñar, se puede concurrir a una Biblioteca Popular. (Para consultas sobre la ubicación de las bibliotecas populares, llamar –sin cargo– al 0800 444 0068.)

Extensión y forma de presentación de los trabajos

1. Los trabajos deberán tener una extensión de entre 800 y 1.200 palabras.
2. Las reseñas se presentarán escritas a máquina o en computadora, en buenas condiciones de legibilidad. En el caso de reseñas escritas en computadora, deberá adjuntarse una copia del archivo de Word en un disquete de 3,5" con la correspondiente etiqueta, en la que figurarán el nombre completo del autor y el título de la reseña.
Formato de papel: A4, de un solo lado, con las páginas numeradas consecutivamente en el borde inferior.
Tipografía: Times New Roman o similar, cuerpo 12, interlineado de uno y medio.
Márgenes: superior de 4 cm; restantes de 3 cm.
Encabezamiento: nombre del autor de la reseña y título de la misma.
3. Los trabajos deberán tener una carátula con los datos siguientes.
 - Título de la reseña, que puede ser o no igual al del libro reseñado.
 - Título del libro reseñado.
 - Autor de la reseña: nombre completo, número de DNI, edad, dirección (calle, número, localidad, provincia, código postal), dirección electrónica (si la tuviese) y teléfono (o teléfono donde comunicarse).
 - Escuela a la que asiste: nombre, dirección (calle, número, localidad, provincia, código postal), dirección electrónica (si la tuviese) y teléfono.
 - Docente tutor: nombre completo, dirección (calle, número, localidad, provincia, código postal), dirección electrónica (si la tuviese) y teléfono (o teléfono donde comunicarse).
 - Categoría en la que se concursa.

Acreditación

1. La acreditación para participar en la Olimpiada se realizará mediante la simple presentación de las reseñas bibliográficas.
2. Los trabajos se recibirán a partir del 2 de julio y hasta el 30 de setiembre de 2001 en las direcciones mencionadas en el punto 5.
3. Todos los concursantes menores de edad deberán presentar una nota firmada por el padre, madre o tutor legal en la que conste que se autoriza al concursante a participar de esta Olimpiada. La misma deberá estar mecanografiada o manuscrita (con letra clara) e incluir el nombre completo y el número de DNI del concursante y de la persona que firma la autorización.
4. El trabajo y la nota de autorización se entregarán en un sobre cerrado. En el frente del sobre se escribirá:

Segunda Olimpiada Nacional de Lectura
(dirección que corresponda según procedencia, ver punto 5)

En el dorso del sobre se escribirá:

- Nombre completo y número de DNI del autor de la reseña.
 - Nombre, dirección (calle, número, localidad, provincia, código postal) y dirección electrónica (si la tuviese) de la escuela a la que asiste.
 - Categoría en la que se concursa.
5. Los sobres, según su procedencia, deberán remitirse a las direcciones que se consignan a continuación.

Los trabajos de las provincias de Jujuy, Salta, Tucumán, Catamarca y Santiago del Estero deberán ser enviados a:

- Prof. Sergio Frugoni
Calle 50 N° 1359 PB 2
(1900) La Plata
PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Los trabajos de las provincias de Formosa, Chaco, Misiones y Corrientes deberán ser enviados a:

- Prof. Ana Catalina Sola de Villazón
Rioja 1127
(5700) San Luis
PROVINCIA DE SAN LUIS

Los trabajos de la provincia de Buenos Aires y de la ciudad de Buenos Aires deberán ser enviados a:

- Prof. Cristina Fajre
Laprida 196
(4400) Salta
PROVINCIA DE SALTA

Los trabajos de las provincias de Córdoba, Entre Ríos y Santa Fe deberán ser enviados a:

- Prof. Claudia Coicaud
Secretaría Académica
Facultad de Humanidades
Universidad San Juan Bosco
Ciudad Universitaria - km. 4
(9001) Comodoro Rivadavia
PROVINCIA DE SANTA CRUZ

Los trabajos de las provincias de Mendoza, La Rioja, San Juan y San Luis deberán ser enviados a:

- Dr. Aldo O. Valesini
Departamento de Letras
Universidad del Nordeste
Avda. Las Heras 727
(3500) Resistencia
PROVINCIA DEL CHACO

Los trabajos de las provincias de Santa Cruz, La Pampa, Neuquén, Chubut, Río Negro y Tierra del Fuego deberán ser enviados a:

- Lic. Graciela Herrera de Bett
Dr. Taboada 495

Barrio residencial Vélez Sarsfield
(5016) Córdoba
PROVINCIA DE CÓRDOBA

Selección

1. La preselección de los trabajos será realizada por comisiones evaluadoras integradas por profesores de las siguientes universidades:
 - Universidad Nacional de La Plata (trabajos provenientes de las provincias de Jujuy, Salta, Catamarca, Tucumán y Santiago del Estero);
 - Universidad Nacional de San Luis (trabajos provenientes de las provincias de Formosa, Chaco, Misiones y Corrientes);
 - Universidad de Salta (trabajos provenientes de la provincia de Buenos Aires y de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires);
 - Universidad Nacional San Juan Bosco (trabajos provenientes de las provincias de Entre Ríos, Córdoba y Santa Fe);
 - Universidad del Nordeste (trabajos provenientes de las provincias de La Rioja, San Juan, Mendoza y San Luis);
 - Universidad Nacional de Córdoba (trabajos provenientes de las provincias de La Pampa, Río Negro, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego).
2. Los trabajos preseleccionados serán enviados a una comisión de evaluación final, integrada por profesores de la Universidad Nacional de General Sarmiento, quienes determinarán cuáles serán las 50 reseñas ganadoras (25 por cada categoría).
3. En la selección de los trabajos se privilegiará a aquellos que se adecuen al género "reseña crítica", demuestren capacidad de síntesis, coherencia y claridad expositiva, y sean redactados de manera clara y correcta. Se considerará importante, además, la consulta de fuentes bibliográficas pertinentes que se evidencien por medio de citas, comparaciones y referencias incluidas en la reseña. En la valoración crítica del texto reseñado, se tendrá en cuenta la capacidad para realizar observaciones propias y el uso adecuado de estrategias de argumentación.

Premios

1. Cada uno de los alumnos ganadores recibirá 20 libros de ficción seleccionados por el Plan Nacional de Lectura del Ministerio de Educación de la Nación.
2. Cada uno de los docentes tutores de los alumnos ganadores recibirá 10 libros referidos a los procesos de lectura y escritura, y a la promoción de la lectura, seleccionados por el Plan Nacional de Lectura del Ministerio de Educación de la Nación.
3. Los establecimientos escolares a los que pertenezcan cada uno de los ganadores recibirán una computadora personal. Ningún establecimiento podrá recibir más de 2 (dos) computadoras. Si el número de alumnos premiados del establecimiento fuera mayor, las autoridades de este indicarán la o las escuelas a las que se destinarán las computadoras restantes.
4. La totalidad de los trabajos premiados serán incluidos en *La letra azul*, sitio web del Plan Nacional de Lectura. Una selección de ellos se publicará, además, en *Escenas de lectura*, periódico del Plan.
5. Los nombres de los alumnos ganadores serán comunicados a cada uno de los establecimientos escolares al comienzo del año lectivo 2002. La entrega de premios se llevará a cabo en un acto a celebrarse el 25 de marzo de 2002 en el Ministerio de Educación de la Nación, al que serán invitados los alumnos premiados y sus docentes tutores. El acto contará con la presencia de los miembros de la comisión de evaluación final y autoridades de las instituciones organizadoras.

Guía para la confección de reseñas bibliográficas

A qué llamamos reseña bibliográfica

Entre los textos periodísticos, es decir, los textos que encontramos en diarios y revistas que informan y comentan los hechos de la actualidad (notas de opinión, noticias, crónicas, editoriales), existe un tipo de texto que llamamos reseña bibliográfica. La reseña bibliográfica nos informa y comenta sobre las novedades editoriales (edición o reedición de un libro o revista, tanto de ficción como de no ficción) a través de una breve exposición de su contenido y de una valoración crítica.

Entre los diferentes tipos de reseña bibliográfica podemos reconocer la noticia bibliográfica y la reseña crítica. La noticia bibliográfica es más breve que la reseña crítica; resume sintéticamente el contenido del libro o revista; brinda, a veces, datos acerca de su estructura (partes, capítulos, etc.) o de su autor (datos biográficos, trayectoria profesional, etc.) y, frecuentemente también, una breve evaluación.

Ejemplo de noticia bibliográfica

La muerte y sus móviles (1)

García-Andrade, José, *Crímenes, mentiras y confidencias. Las cosas más destacadas de mi carrera forense*, Madrid, Temas de hoy, 2001. (2)

Aunque es un libro especializado, no es sólo para especialistas. Y este es uno de sus principales valores. (3) Se trata de una indagación sobre la muerte, sus rostros, sus enviados, sus móviles, y sobre sus víctimas y conexiones. (4) Esto es lo que ha buscado José Antonio García-Andrade con *Crímenes, mentiras y confidencias. Las cosas más destacadas de mi carrera forense* —o la versión actualizada de *Lo que me contaron los muertos* (5)—, que no se limita a registrar su experiencia forense de más de cuarenta años, sino que presenta algunos casos famosos, pero siempre con datos históricos, culturales o psicológicos. (4) Y es aquí, con una fácil lectura, donde está su segundo valor, el hecho de que a la sombra de algunos casos aborde temas generales como el sui-

cidio o las drogas, ofreciendo un panorama del pasado y del presente de estos fenómenos. (3)/ W.M.S. (6) (*El País*, Madrid, 24 de marzo de 2001.) (7)

1. Título de la reseña.
2. Título del libro reseñado.
3. Breve evaluación.
4. Breve resumen del contenido del libro.
5. Datos acerca del autor.
6. Iniciales del autor de la reseña.
7. Lugar y fecha de publicación de la reseña.

La reseña crítica, al igual que la noticia bibliográfica, también ofrece un resumen del contenido del libro y datos sobre su estructura y su autor, pero introduce, además, el análisis del texto, que funciona a modo de fundamentación de la evaluación. Llamamos crítica (del griego *krisis*, decisión) a la reseña que analiza un texto, lo evalúa y recomienda o no su lectura.

La Olimpiada Nacional de Lectura es un concurso de reseñas críticas.

Ejemplo de reseña crítica

Enciclopedia de las cosas que nunca existieron, de Michael Page y Robert Ingpen, Anaya, 256 páginas.

Cuando, durante la segunda mitad del siglo XVII, D' Alembert y Diderot abordaron esa obra monumental que fue *La Enciclopedia*, no sospecharon que con ella introducían un germen que iría más allá de la Ilustración. La tarea, empresa ciclópea que demandó veintidós años de trabajo, reunió todos los conocimientos de su tiempo en treinta y tres tomos y marcó una senda que el marketing editorial futuro sabría aprovechar. (1)

Quizá por influencia de esas dos "D" francesas, o por el recuerdo del placer infantil que da hojear la archiconocida [Enciclopedia] Britannica, gajo sabihondo de cepa anglosajona, Michel Page y Robert Ingpen —ingleses ambos, autor e ilustrador, respectivamente— (2) asumieron conjuntamente la paternidad de un texto inquietante: *La Enciclopedia de las cosas que nunca existieron*, ficción pura en envase enciclopédico.

Más que un libro, la propuesta de la dupla Page-Ingpen es una biblioteca completa de 256 páginas que hace realidad la ilusión de Walt Disney de instalar en el mapamundi una Tierra de la Fantasía. (3) Magistralmente ilustrado, ingenioso, osado y ajeno a cualquier clasificación taxativa, este catálogo de inexistencias no hace de la edad un requisito de exclusión para potenciales lectores. No es, por lo tanto, un libro para chicos al que los grandes son invitados de ocasión ni un texto para adultos que añoran la infancia. (4) Se ofrece, más bien, como una excusa en cinco capítulos para que lectores de todas las edades puedan pensar "El cosmos", "El suelo y el subsuelo", "El país de las maravillas", "Magia, ciencia e invención", "El agua, el cielo y el aire" y "La roche" no como son, sino como se revelan a ojos cerrados cuando la imaginación es brújula. (5) Esto explica el criterio de selección de temas y personajes, amplio adrede y juguetón en extremo, que pule, limpia y da esplendor a un malón psicodélico de dioses, vientos, hechiceros, plantas con propiedades somníferas, infernales o benéficas, filtros de amor, montañas de azúcar, campanas de tañido interminable, máquinas del tiempo, manzanas de oro, caballos de Troya y otros lares, tambores, runas, zombies, personajes literarios, héroes míticos y nombres de leyenda. (6)

El leitmotiv del texto ("Los sueños son tan reales como los latidos del corazón") explica el acopio de historias desfachatadas, rumores elevados a categoría mitológica y anécdotas de todos los continentes. Las imprecisiones, que abundan y se aprovechan para acentuar el encanto de la narración, se equilibran en otras páginas con consejos muy concretos, para sobrevivir a encuentros frontales con criaturas peligrosas. (7) Si, por ejemplo, el bicho en cuestión es un basilisco —monstruo que nace cuando una serpiente roba y empolla un huevo de gallina— siga estos pasos: no lo mire a los ojos, agite la planta de ruda, que por precaución debe llevar siempre en

un bolsillo, y sométalo cuanto antes al canto de un gallo, que lo matará de inmediato. (8) Poéticos de a ratos y siempre irónicos, Page e Ingpen no garantizan la veracidad de sus versiones. Se divierten mejorando mitologías y escriben hacia el futuro. Pero el fin de siglo se filtra en algunos frescos. Como su visión de los cielos, suerte de régimen divino de propiedad horizontal en el que cada religión ocupa un piso y la convivencia transcurre sin discutir el nombre del administrador del consorcio.

En esta tierra y en este cielo, después de leerlo, los lectores saben que existe un cambalache en versión enciclopédica donde todo es posible: que compartan cartel divos del horóscopo, como Acuario y Aries, con Arturo, rey de Inglaterra; que Baco sobreviva para contarla a la primera resaca de todos los tiempos y que la ternura tenga un espacio en un rescate del oficio de caballero andante. Noble y olvidada ocupación para lo cual, además de aprender a pelear con dragones, los autores recomiendan elegir una dama y atraerla según las reglas galantes: cantarle serenatas, ofrecerle los guantes de sus rivales derrotados y suspirar bajo su ventana las noches de luna llena. (7) / Raquel Garzón (*Clarín*, Buenos Aires, 21 de febrero de 1999.)

1. Historia del género.
2. Datos sobre los autores.
3. Datos sobre la obra.
4. Evaluación.
5. Estructura y contenido de la obra.
6. Análisis.
7. Análisis y evaluación.
8. Ejemplo.

La situación de comunicación de la reseña

Dónde se publican las reseñas

En diarios, revistas (especializadas, de actualidad) o publicaciones virtuales (*Imaginaría, Ciberletras*), las reseñas aparecen en una sección fija (por ejemplo, el suplemento "Cultura" de los diarios).

Quién escribe las reseñas

Las reseñas son escritas, generalmente, por críticos. Llamamos crítico al periodista que reseña libros, artículos o monografías. Este periodista es un lector especializado; es decir, posee información sobre el autor y el texto y conocimientos para analizarlo. Por eso, puede emitir opiniones autorizadas, esto es, fundamentadas a través de esa información.

Para qué y para quién se escriben las reseñas

Muchos lectores recurren a las reseñas para conocer las novedades editoriales y encontrar información que los ayude a elegir qué libro leer.

El objetivo de comunicación de las reseñas –recomendar– posee una intencionalidad doble: informar al lector sobre el contenido de un libro y sobre su autor, y convencerlo de que lo lea –o no– a través de una evaluación crítica.

El nivel y la extensión del análisis del texto dependerán del grado de especialización del medio en que se publique la reseña y del lector al que esta se dirija. Algunas reseñas o noticias bibliográficas explicitan a qué tipo de lector se dirige el texto reseñado.

Es interesante observar, por ejemplo, de qué modo se hace referencia a la edad de los posibles lectores de la *Enciclopedia de las cosas que nunca existieron*, en la reseña transcrita en las páginas anteriores.

"... este catálogo de inexistencias no hace de la edad un requisito de exclusión para potenciales lectores. No es por lo tanto, un libro para chicos al que los grandes son invitados de ocasión ni un texto para adultos que añoran la infancia."

También en la noticia bibliográfica "La muerte y sus móviles" se hace referencia a los potenciales lectores.

"Aunque es un libro especializado, no es sólo para especialistas."

En este caso, el lector no está definido por la edad sino por su grado de especialización.

El propósito de la obra reseñada se expone del siguiente modo.

"Se ofrece, más bien, como una excusa en cinco capítulos para que lectores de todas las edades puedan pensar 'El cosmos', 'El suelo y el subsuelo', 'El país de las maravillas', 'Magia, ciencia e invención', 'El agua, el cielo y el aire' y 'La noche' no como son, sino como se revelan a ojos cerrados cuando la imaginación es brújula."

La estructura de la reseña

Si bien las reseñas no tienen un esquema fijo, podemos distinguir en todas ellas la presencia de un resumen del contenido de la obra reseñada, información sobre el autor, un análisis y una evaluación crítica. Estos componentes –que no respetan un orden predeterminado– responden a la doble intencionalidad del texto: informar y convencer. Esto convierte a la reseña en un texto de trama compleja: donde hay resumen, predominan las secuencias narrativas y expositivas; donde hay análisis y evaluación, predominan las expositivo-argumentativas.

Informar

Una buena reseña, como la que leímos sobre la *Enciclopedia de las cosas que nunca existieron*, ofrece información sobre el contexto de producción del texto reseñado (es decir, información sobre la época histórica, el tipo de texto reseñado, la ubicación del texto en la obra o trayectoria general del autor) y sobre el contenido del libro, resumiendo el argumento (en el caso de textos narrativos) o el tema (en otro tipo de textos).

Ejemplo de reseña crítica sobre una biografía

Parábola del autor libertino

Haro Teeglen, Eduardo, *Biografía de Lope de Vega*, Barcelona, Omega, 2001.

Aventurero, amante incansable, adulator de nobles que compraron su talento, Lope de Vega tejió su ingente obra con el mismo hilo que su proteica vida. Esta fue la materia prima de aquella, hasta el punto de que escribió más cuanto más intensamente vivió. Y al revés, tan difícil le fue poner puertas al campo de su ingenio literario, que fabulación y realidad quedaron firmemente entretejidas en su biografía: se jactó de haber dictado comedias antes de aprender a leer y a escribir, de padre bordador, se hizo pasar por descendiente de aristócratas y aún inventó escudo de armas para familia tan poco guerrera como la suya.

En su biografía del Fénix de los Ingenios, Eduardo Haro Teeglen sigue de cerca este pálpito acompasado de creación y experiencia vital. La devoción que sentía por las mujeres se tradujo en versos de extrema intensidad lírica, su inmersión en los teatros le descubrió una libertad que no había en ningún otro ámbito de la corte, su modo de plegarse al poder se explica porque necesitaba de él para seguir ejerciendo su oficio. Esta dependencia, observa Haro, no ahogó su voluntad transgresora: Lope fracturó las reglas aristotélicas y perfiló la figura del gracioso, personaje "que se burla de lo que los demás consideran fundamental" y que "pone en duda todo el siglo, todo el absolutismo, todas las creencias".

No nos encontramos ante un estudio académico, en el que deba esperarse encontrar datado cada acontecimiento, sino ante una amena biografía en la que lo que importa es el punto de vista personal, la reflexión al hilo de lo que se narra. Su autor contextualiza la figura y las peripecias del padre de la comedia española, en ocasiones camina a su lado para hacernoslo más próximo, en otras aprovecha la perspectiva que dan siglos, se admira siempre de su calidad literaria y rara vez lo juzga. El libro forma parte de una colección, "Vidas literarias", en la que grandes firmas de hoy narran la vida de maestros de la literatura de todos los tiempos y seleccionan algunos pasajes de sus obras.

La breve antología que ofrece Haro Teeglen dice mucho de lo que Lope sabe del arte de enamorar, de su inclinación por una vida retirada y ética que sus necesidades le impidieron llevar, de la facilidad del autor dramático para trazar con justicia los puntos de vista de sus personajes, de su sentido del humor, de la belleza extrema de su poesía. / Javier Vallejo (*El País*, Madrid, 31 de marzo de 2001.)

Esta reseña sobre la biografía de Lope de Vega, el autor de la comedia española, brinda diferente tipo de información acerca del libro. En primer lugar, describe el contenido del volumen, centrado en la vida y la obra del autor, estrechamente vinculadas entre sí, según Teeglen.

"... fabulación y realidad quedaron firmemente entretejidas en su biografía"

De este modo, Teeglen ofrece, a través de algunas breves pero precisas pinceladas (como por ejemplo, a través de la enumeración de adjetivos al iniciar el texto) una imagen de Lope de Vega, así como también datos que entretejen su vida y su obra (su devoción por las mujeres, por ejemplo, se tradujo en su obra lírica; su dependencia con el poder le permitió ejercer su oficio; su capacidad transgresora se reflejó en su obra dramática).

En segundo lugar, la reseña expone las características específicas

hivanan bajo una atmósfera no menos mágica que realista buscan un cierre. Como dijo Chejov, "si al comienzo del relato se dice que hay un clavo introducido en un pared, un héroe, al final del relato, deberá colgarse precisamente de este clavo".

Con una prosa rica en imágenes poéticas y con un estilo preocupado por sugerir, M. F. Cano logra que el lector descienda de lleno en la historia de Edward Forster: "Hacer de cada lector un protagonista transitorio es el gran secreto del novelista" / Sebastián Basualdo (*Fágina 12*, Buenos Aires, 8 de abril de 2000.)

El resumen de un texto narrativo, en este caso de un libro de ficción, implica la selección de algunos hechos y la consecuente omisión de otros. Para esbozar la historia que narra la novela, Basualdo sólo menciona los acontecimientos (el regreso del personaje principal a su pueblo para encontrar su identidad y la recuperación de su pasado) y personajes principales (Francisco, Doña Amparo). En el resumen se utiliza siempre el tiempo verbal presente. Este uso indica un valor atemporal propio del género.

Ejemplo de una reseña crítica de varios textos narrativos de ficción

Historias breves y trágicas

Kafka, Franz, *Cuentos completos*, traducción de José Hernández Arias, Madrid, Valdemar, 2000.

La lectura de este volumen que recoge todos los cuentos de Franz Kafka deja dos impresiones: que lo más logrado y original del escritor checo se encuentra en las narraciones breves y que el terreno que siempre quiso conquistar fue el del humor. Algunos de los capítulos de sus novelas funcionan como relatos, así, el primer capítulo de la mejor de ellas, *El desparecido* o *América*, como la título Max Brod acertando esta vez, en el que desarrolla la historia del fogonero, fue publicado como relato independiente, y así podría haber sucedido con otros de *El castillo*. Porque Kafka se concentraba no en la estructura narrativa, sino en la dinámica, en el latido de la historia misma; sus personajes son bastante reacios a irse a dormir y habitar en el tiempo; parecen existir indefinidamente solo sostenidos por la palabra o el gesto ("El maestro rural" es el mejor ejemplo, además de uno de sus cuentos más interesantes) o acaso querer terminar de una vez apenas amanezca (como en "El médico rural", un extraordinario relato fantástico). En cuanto al humor, sabemos como le saltaban a Kafka las lágrimas de risa cuando leía *La meta-mortosis* mientras sus amigos le escuchaban sobrecogidos. Que él consideraba cómicos sus

del libro: define el propósito del mismo (no es un trabajo académico sino una "amena biografía"), el trabajo de escritura de Teeglen (contextualiza al autor, expone su calidad literaria, etc.) y lo ubica en la colección a la que pertenece.

En la referencia final sobre la breve antología que el libro incluye, se sintetizan las principales habilidades de Lope de Vega como autor dramático y poeta guiado por una pasión libertina.

Ejemplo de reseña crítica de un texto narrativo de ficción

El nombre del padre

Cano, María Fernanda, *El error*, Buenos Aires, Simurg, 2000.

Cuando una persona descubre que su apellido ha sido tergiversado —vale decir, que fatalmente no es quien creía ser—, inevitablemente se produce un cambio. Ante tal revelación quizá no pueda más que optar: o se resigna, aceptándolo como un mandato del destino, o intenta modificarlo. Es esta última perspectiva la que domina *El error*, la primer novela de la escritora María Fernanda Cano, que ya desde sus primeras páginas pone de manifiesto el legado que termina rá cambiando el rumbo de la vida de Francisco, el personaje principal, que vuelve a su pueblo natal para saber si realmente ha existido.

Recién llegada a Atántida —nombre merecido por alguna nevada que dejó aislados a sus habitantes—, se encuentra con Doña Amparo, la única mujer que tal vez pueda llegar a demeritar la imagen que Francisco se había creado de su propio pueblo. Y porque la memoria selecciona el pasado, los días en que ya no será más que un huésped se convertirán en un libro abierto, es decir, comenzarán a desfilan por la vida de este personaje historias que lo remontan otra vez a su infancia, con sus calles como si fueran una "maqueta" y con un recuerdo que parecerá desarticularse dentro de su mente.

Doña Amparo será quien le cuente a Francisco la "verdadera historia" del negocio que alguna vez fuera de su abuelo Salvador, el hombre que "inventaba juegos imposibles que nunca cenaban", y otras cosas más.

Los secretos revelándose sin pausa llevarán al protagonista a una búsqueda aún más profunda de su propia identidad, la urgencia por remendar "un error en el apellido" se trocará a favor de una impostergable necesidad de conocer cuál fue el verdadero destino de aquel "parador": el único bien que supo ir de generación en generación hasta extinguirse por completo.

El error nos lleva a un pueblo donde cada personaje asume un papel central. Historias que se

aquellos elementos que le permiten dar cuenta de los finales abiertos y del humor –ciertamente trágico– de los relatos.

En la reseña sobre la *Enciclopedia de las cosas que nunca existieron*, el periodista fundamenta sus evaluaciones a través del análisis del texto y de la elección de ejemplos: menciona el uso de un leitmotiv que le da unidad al acopio de historias; ejemplifica con el basilisco el equilibrio que el texto logra entre la imprecisión de los mitos y el carácter concreto de los consejos; muestra, con las recomendaciones de los autores acerca de cómo tratar una dama, el carácter poético y galante de la obra.

En el caso de textos que no son de ficción, como libros de filosofía, historia, etc., el análisis y la evaluación pueden centrarse en la rigurosidad científica con que se tratan los temas, en la información actualizada, en la visión crítica o la claridad de la exposición que presenta el texto.

La evaluación del crítico se apoya muchas veces en la cita de otros autores ("como dijo Chejov..." dice el crítico en la reseña sobre *El error*) y se traduce, sobre todo, en la elección de determinado léxico valorativo, por ejemplo, ciertos adjetivos ("espléndida" recreación, "extraordinario" relato, estructura dramática "eficaz"), adverbios (describe "hábilmente") o giros adverbiales (recorre "con sagacidad"), definiciones (divertidísima sátira) o giros metafóricos ("hay madera de autor"). Sin embargo, no es aconsejable abusar de ellos para no convertir la reseña en un discurso publicitario. Además, es preciso recordar que toda evaluación, para que sea convincente, debe fundamentarse.

Muchas veces, el paratexto de la reseña (titular, copete, volanta, recuadro con información, imágenes, epígrafes) aporta información acerca del texto reseñado y ofrece indicios sobre la evaluación. Este es el caso de los siguientes titulares:

"Mujeres en la cuerda floja" reseña una novela sobre la vida de una mujer de circo. (*Clarín*, Buenos Aires, 21 de febrero de 1999.)

"Prolija, correcta y sólida" anticipa la evaluación de la novela que se reseña. (*La Nación*, Buenos Aires, 8 de abril de 2001.)

"S. Barry y su personaje indeciso" reseña un relato en el que el autor construye un personaje impreciso y hueco. (*El País*, Madrid, marzo de 2001.)

Para recordar

Antes de escribir la reseña es necesario:

- leer y analizar ejemplos de reseñas (las que se ofrecen acá y otras que el alumno y el docente encuentren en diarios o revistas);
 - seleccionar el texto que se reseñará;
 - leer el texto atentamente (recordar que será necesario leerlo más de una vez);
 - trabajar según las siguientes pautas:
 - después de un análisis general del texto elegido, seleccionar los elementos que se consideran más importantes, de acuerdo con el tipo de texto que se va a reseñar (tal vez sea la historia, tal vez el modo de narrarla, la elección del final o la construcción de los personajes, la elección y el modo de exposición de los temas que son abordados, la información que se brinda, etc.),
 - hacer el resumen en función de dichos elementos (seleccionar los hechos o personajes principales, los temas predominantes o mejor expuestos),
 - ofrecer datos acerca del autor (si es su primer obra, si escribió otros textos, cuál es su nacionalidad, etc.) y del contexto de producción (cuándo la escribió, si responde a un contexto histórico, etc.),
 - elaborar la argumentación, la evaluación crítica del texto,
 - observar, en las reseñas presentadas en este cuadernillo, cómo fueron trabajados estos mismos pasos: cómo se resume, se analiza y se evalúa, y a través de qué recursos (transcripción de citas textuales, comparaciones con otras obras del autor o con textos de temática similar, anécdotas o datos interesantes);
 - elaborar un pequeño plan, esquema o "esqueleto" textual (pensar el orden de presentación de la información y la evaluación); observar cómo se inician las reseñas transcritas.
-

Después de escribir la reseña es importante:

- elegir un título apropiado y atractivo;
- revisar el texto cuidadosamente y preguntarse si el texto es convincente, si aporta información, si tiene coherencia, si la evaluación está fundamentada, si el final "cierra" la reseña, si el inicio despierta el interés o la curiosidad del lector, etc. Es preciso recordar que, a menudo, es preciso reescribir una y otra vez pasajes más o menos extensos del texto hasta que el resultado sea satisfactorio.

El Plan Nacional de Lectura

A través del Plan Nacional de Lectura, el Ministerio de Educación de la Nación pretende incidir en las prácticas de lectura de todos los sectores sociales del país. El Plan desarrolla acciones destinadas a valorizar socialmente la lectura, mejorar las capacidades de lectura y escritura en niños y jóvenes, y promover el uso de libros.

Para el desarrollo de las acciones del Plan, el Ministerio de Educación de la Nación trabaja en conjunto con la Secretaría de Cultura y Comunicación de la Nación y la CONABIP –Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares–.

El Plan considera la lectura en sus múltiples dimensiones: como manifestación de un interés subjetivo, como medio para compartir los códigos comunes de una sociedad y como instrumento para aprender y progresar en la vida laboral.

El Plan procura recuperar y sumar las acciones de promoción de la lectura llevadas a cabo por otras instituciones y actores: librerías, bibliotecarios, editores, escritores, narradores, autoridades locales, etc., de modo de fortalecer la propuesta y evitar la dispersión de esfuerzos. También aspira a estimular la participación activa de los docentes, los miembros de la familia y, en general, todos aquellos interesados en la cultura y la educación.

Noticias del Plan

Segundo Concurso Hispanoamericano de Ortografía

Considerando la importancia de la ortografía como herramienta para una comunicación eficaz, el Ministerio de Educación de la Nación tiene a su cargo el capítulo argentino del *II Concurso Hispanoamericano de Ortografía*, organizado por la República de Colombia y dirigido a alumnos y alumnas del último año de la enseñanza media de todos los países de habla hispana de América latina y de España.

El concurso consiste en el dictado de una serie de palabras que

presentan distintos niveles de dificultad para su escritura, seleccionadas por la Academia Argentina de Letras.

Desde el Plan Nacional de Lectura, el Ministerio de Educación de la Nación enviará a cada colegio un cuadernillo que contendrá las bases para la participación en el concurso y recomendaciones didácticas sobre el trabajo con la ortografía en el aula. Las bases también se podrán consultar en la página web del Plan: *La letra azul* (www.lectura.me.gov.ar).

La final nacional se realizará el día 6 de noviembre del corriente año en la ciudad de Buenos Aires. El finalista viajará a Bogotá, Colombia, para participar de la final en representación de nuestro país, el día 7 de diciembre.

Notas
